

## Salam Alaikum

auch dieses Jahr laden wir alle Freunde der Arabischen Kunst und Kultur zu unserem traditionellen orientalischen Kulturfest ein. Lassen Sie sich am 27. November in die Welt der traditionellen arabischen Musik und einer ganz besonderen Art des orientalischen Tanzes entführen.

## Traditionelle Arabische Kunstmusik mit Hanan El-Shemouty und Mohamed Askari

In diesem Jahr wird die Live-Musik von Mohamed Askari und Hanan El-Shemouty präsentiert. Auf traditionellen Instrumenten wie der Nay (Bambus-Flöte), der Darabukka (Tontrommel) und der Oud (Laute), dem Qanun (Zither) und der Riqq (Schellentrommel) werden die aus Ägypten stammenden Musiker ihrem Publikum die Vielfalt arabischer Musikinstrumente vorführen und in die arabische Kunstmusik entführen. Auch werden wir die Verbindung zwischen Tanz und traditioneller Musik erleben.



**Hanan El-Shemouty** hat an der Akademie der Künste in Kairo Musik studiert, sowohl westliche Musik im Konservatorium als auch klassisch-arabische im Institut für klas-

sisch-arabische Musik und im Om-Kulthum's Institut. Hanan EL-Shemouty spielt mehrere Instrumente. Als Hauptinstrumente spielt sie Qanun, Darabukka und Riqq. Neben anderen Perkussions-Instrumenten beherrscht die Musikerin auch das Akkordeon und das Klavier. Ihr musikalisches Spektrum reicht von der klassisch-orientalischen Musik bis zum so genannten Oriental-Jazz mit freien Improvisationen (oriental-jazz.de).

**Mohamed Askari** ist in Ägypten geboren und aufgewachsen. Er lebt seit 1970 in Deutschland. Der Musiker lernte bereits zu Hause die Kunst des Nay-Spiels, der typisch arabischen Bambus-Flöte. Als Band-Leader hatte er schon

als Jugendlicher zahlreiche Auftritte auf Hochzeiten und anderen Feierlichkeiten.

In Deutschland folgte ein Musikstudium im Fach Klarinette und Komposition an den Musikhochschulen Heidelberg/Mannheim und Berlin. Mohamed Askari ist tätig als Musikpädagoge, hat inzwischen viele CDs aufgenommen und hat an Filmproduktionen mitgearbeitet (MohamedAskari.de).

Mohamed Askari ebenso wie Hanan El-Shemouty sind bekannt durch zahlreiche Auftritte - solo und in verschiedenen Ensembles - in ganz Deutschland. Ihr Ziel ist es, dem westlichen Publikum, die musikalische Kultur des Orients zu vermitteln. Wir sind sehr froh, dass wir beide Musiker für unsere Kulturnacht in Heidelberg gewinnen konnten!



## Orientalischer Tanz mit Aischa

Aischa Schurkus wird den Abend zusammen mit den erfahrenen Tänzerinnen Sylvie, Asiya und Corise künstlerisch gestalten. Dabei schlägt Aischa den Bogen zur Musik der beiden Instrumentalisten, auf deren Improvisation wir gespannt sein dürfen.

Seit 1986 unterrichtet Aischa im In- und Ausland und leitet seit 1992 die Orientalische Tanzwerkstatt in Berlin-Charlottenburg (orientalische-tanzwerkstatt.de).

Die sehr eigenwilligen Choreographien der vier Tänzerinnen sind geprägt vom klassisch-arabischen Tanz – dem Raqs al-Sharqi - zeigen aber auch eine ganz individuelle tänzerische Entwicklung.

## Sylvie

Sylvie beschäftigt sich u.a mit arabisch-andalusischer Musik und arbeitet in ihre anspruchsvollen Choreographien auch Elemente aus dem klassischen Flamenco ein.



## Corise

Trotzdem Corise die jüngste Tänzerin ist, blickt sie bereits auf eine zehnjährige Tanz-erfahrung zurück.

## Oriental Beat mit DJ Samir

Im Anschluss an die Live-Darbietungen sorgt DJ SAMIR mit „Oriental Beat“ weiterhin für beste Atmosphäre, die Sie zum Mittanzen und Verweilen einlädt.

## Asiya

Asiya ist bekannt für ihre Trommelsoli und auch für klassische Tanzstücke. Sie experimentiert gern mit verschiedenen Tanztheaterstücken und ganz „leiser“ Musik.



جمعية أصدقاء الفن والحضارة العربية

Freunde Arabischer Kunst und Kultur e.V.

## Orientalische Kulturnacht

### ARABISCHES ESSEN UND SÜßIGKEITEN

Wir halten wieder eine kleine Auswahl an arabischen Spezialitäten, Süßigkeiten und Tee für Sie bereit.

### GROBE TOMBOLA

mit ausgewählten Preisen rund um das Thema Orient

### VERSCHIEDENE STÄNDE

mit arabischer Literatur, Kunsthandwerk und Schmuck, Musik und Infos zu unserer Kulturarbeit

---

### VERANSTALTUNGSORT

Gemeindesaal St. Albert, Bergheimer Straße 108  
69115 Heidelberg - Bergheim

### VERKEHRSANBINDUNG

Linien 1, 2 und 4 (HSB) und OEG 5/5R: Haltestelle „Betriebs-  
hof“, Fußweg ca. 2 min

von der BAB kommend gelangen Sie nach ca. 1 km direkt auf  
die Bergheimer Straße, vor der 2. Kreuzung liegt auf der linken  
Seite die St. Albert Kirche, Ecke Mittermaier Straße

---

### Eintritt

**15 Euro / 13 Euro** (Mitglieder, Studenten und Schüler)

### Karten-Reservierung (empfohlen)

unter 06221/436112 und [info@arabischekultur.de](mailto:info@arabischekultur.de)

---

weitere Infos zum Kulturabend und zu unseren Aktivitäten  
unter

[arabischekultur.de/veranstaltungen2004.htm](http://arabischekultur.de/veranstaltungen2004.htm)

جمعية أصدقاء الفن والحضارة العربية

Freunde Arabischer Kunst und Kultur e.V.

### Ziele

Ausbau der deutsch-arabischen Freundschaft  
Förderung der arabischen Kunst  
Kultur und Wissenschaft  
Humanitäre Hilfeleistung

### Aktivitäten

Kunstaussstellungen  
Kultur- und Festwochen  
Seminare / Vorträge / Lesungen  
Begegnungsreisen nach Syrien und in den Jemen  
Film-, Musik- und Tanzabende

### Thematische Schwerpunkte

Geschichte - Kunst - Kultur  
Religionen und Traditionen  
aktuelle politische Fragen

### umfangreiche Auswahl an Büchern zu verschiedenen Spezialgebieten

(u. a. Nahost-Politik, moderne und klass.-arab. Literatur,  
Religionen, Mystik im Islam, moderne arabische Literatur)

### regelmäßiger Jour Fixe für alle Mitglieder gemeinsame Exkursionen

### DIWAN - Café Oriental

arabische Lesereise an jedem letzten Donnerstag im  
Monat in typischer Kaffeehaus-Atmosphäre

### Sitz

#### Galerie Arabeske

Dossenheimer Landstrasse 69 69121 Heidelberg  
Tel & Fax 06221/436112  
[info@arabischekultur.de](mailto:info@arabischekultur.de)  
aktuelle Infos unter [www.arabischekultur.de](http://www.arabischekultur.de)

Bitte kontaktieren Sie uns mit Fragen und Anregungen.  
Möchten Sie über unsere Aktivitäten und Veranstaltungen  
durch unseren Newsletter regelmäßig informiert  
werden? Interessieren Sie sich für eine Mitgliedschaft?  
Wir schicken Ihnen gerne das Anmeldeformular und  
unsere Satzung zu.

جمعية أصدقاء الفن والحضارة العربية

Freunde Arabischer Kunst und Kultur e.V.

## Orientalische Kulturnacht



**Traditionelle Arabische  
Kunstmusik**

**Orientalischer Tanz**

**Oriental Beat**

**Samstag, 27. November 2004**  
**20 Uhr (Einlass ab 18.30 Uhr)**